

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店

擴張業務清貨大平賣!

全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。

貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。

地址：二一五東十七街

中藝公司 China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916

	訂費一年	二年	三年
人民畫報 (外文版或中文版)	\$5.00	7.50	10.00
北京週報 (外文)	8.00	12.00	16.00
中國科學 (外文)	60.00	90.00	120.00
中國科學 (中文)	48.00		
中華醫學雜誌 (中文)	28.80		
中國對外貿易	6.00		
民族畫報	7.20		
北京日報	14.40		
南方日報	14.40		
工人日報	14.40		
解放日報	14.40		
光明日報	14.40		
人民日報	21.60		

其他雜誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。

香港空運 (每週兩次) 刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。

現代漢語詞典 \$20.00加郵費

漢英詞典 25.00加郵費

新英漢詞典 港版 15.00加郵費

國內版 13.50加郵費

30.00另郵費

江山如此多嬌

天龍八部

金庸著



方丈玄慈與玄字輩的三位高僧，隨著七位僧人，從後殿緩步而出。殿上僧人，一齊躬身行禮。玄慈與玄字輩的三位高僧，隨著七位僧人，從後殿緩步而出。殿上僧人，一齊躬身行禮。玄慈與玄字輩的三位高僧，隨著七位僧人，從後殿緩步而出。殿上僧人，一齊躬身行禮。

翡翠宮大酒樓

2784 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. TEL. 254-7412

溫哥華喜士定東街二七八四號 (近PNE)

營業時間：星期一至五：下午四時至晚上十二時
星期六：上午十時至晚上十二時
星期日：上午十時至晚上十時
逢星期四休息

(交通方便，從唐人街車行五分鐘到達)

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN.
電話：253-1333 曹先生或 321-3371 曹太太

政府新法教學，華人教授，經驗豐富，講解詳細，法速成，時間任擇，(全期8小時只收\$120元，10小時收\$149元，歡迎補鐘租車考試，並指導筆試，歡迎查詢)

□ 假日照常服務 □

Grant Louie's Pacific Dodge Chrysler Ltd.

買新車要獲得最優待價錢，請與Ken Eng接洽，我們還有多種性能良好的舊車，供諸君選購，更可獲全部貸款。請上午九時至下午九時撥電話：585-3141

LAWSON OATES ON BROADWAY (1978) LTD.

1235 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6H 1G8

Dodge CHRYSLER

黃錦禮 SIDNEY WONG

本公司誠聘黃錦禮君為華人營業代表，專誠為華友服務。黃君服務汽車行業數十年，經驗豐富，凡有買賣汽車事宜，請駕臨本公司或電話與黃君接洽。電話：253-5511

通利裝修

Tony Construction
電話：591-6260 876-7204

免費估價

內外油漆 陽台車房 土庫間格 翻新舊屋 土木工程

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School
全期 \$135
專人輔導英語筆試班 \$30
日 872-8717
吳先生 夜 873-6091

◀ 假期照常服務 ▶

廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Ching Ho Co. 681-8816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，九小時只收135元，歡迎補鐘及有特別班。教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：八七二-四二一三 872-4213
校址：3633 緬街近甘街。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
● 經營一切銀行業務
● 匯款服務迅速
● 港九均設有分行，歡迎垂詢

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

大量進口 唐山什貨 代理香港 冰霜凍蝦 酒樓用具 遠近寄貨

專營批發 罐頭海味 新華海產 靚龍蝦尾 一應俱備 無任歡迎

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五-一六〇一 二五五-一六五七

加拿大寶路銀行

溫哥華埠緬街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

寶路銀行房屋按揭，利息由十四厘半起，貸款額可高達十萬元，年期可分二十五年，一年或三年活期，五年定期，任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責督閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華籍經理 馬錦華 啓

曹雪峯

加西中國武術義演
獨市唐山什貨舖出

活太極拳 電話：八七四-四九三二 五六二-一三五六四

雲峰 喜士定東街 三七一號 683-5124
Geo. Louie 住宅 255-9675

本店常備 四季鮮花 盆樹盆景 結婚花球 新穎花籃 花圈花牌 花籃花球 花圈花牌 花籃花球

無任歡迎 歡迎光臨

Louie's Florist 371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3

LEUNG HEONG BAKERY

九十七街一〇五六九號

加拿大點城

七天營業

中秋月餅 各式西餅 生日蛋糕 熟凍麵包

10569-97th STREET • EDMONTON, ALBERTA
PHONE: 429-3854 424-4670

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔 新鮮蛋麵 鮮春捲皮 鮮雲吞皮 蒸氣炸雞 蒸氣炸魚 花旗雞麵 雲吞乾麵 花旗雞麵 五磅十扎

FACTORY CARPETS

1762 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 254-4277

膠底地毯 平賣九碼 由二元起 多種花色 樣樣俱全 多客直接 代供給地 到你笑。

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
267, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 • 688-6282

椰汁蛋糕 合時鮮菓 美心菠蘿 咖啡茶座 地方雅潔

余景輝會計師樓

專業服務 會計、審計、稅務、商業、產業管理、諮詢。

二〇三號 (高華利打東街二百號)
辦公時間：星期一至六 九時至六時
電話：669-4406

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver Phone. 253-4424

新鮮河粉 全日生麵 上海麵類 雲吞皮 春卷皮

周慶偉視光博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D. Raymond S. Chow O.D.
Optometrists Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.